

MEETING A FOREIGN COLLABORATOR

Conhecendo um
colaborador estrangeiro

1. Mr. Hoffmann? **My name is Michael Weber,** I'm here to welcome you. **It's a pleasure to meet you.**

Sr. Hoffmann? Meu nome é Michael Weber, estou aqui para te dar as boas-vindas. É um prazer te conhecer.

2. **Good afternoon, Mr. Weber. Thank you for coming. How are you?**

Boa tarde, Sr. Weber. Obrigado por vir. Como vai?

3. **I'm doing very well, and you? Did you have a good trip?**

Vou muito bem, e você? Fez uma boa viagem?

4. **I'm very well, thank you. It was a comfortable trip.**

Estou muito bem, obrigado. Foi uma viagem confortável.

5. **That's great. I was sent here to make sure you have everything you need for your first day here. Do you have accommodation?**

Ótimo. Me mandaram aqui para garantir que você tenha tudo de que precisa para o seu primeiro dia aqui. Você tem onde ficar?

6. **Yes, I booked a room at a local hotel, near the office.**

Sim, eu reservei um quarto em um hotel na cidade, perto do escritório.

7. **Excellent. Do you have the hotel's address?**

Excelente. Você tem o endereço do hotel?

8. **Yes, I wrote it down. Here it is.**

Sim, eu anotei. Aqui está.

9. Ah, I know where it is. There is a car waiting for us.
May I help you with your luggage?

*Ah, eu sei onde fica. Tem um carro esperando pela gente.
Posso ajudar com sua bagagem?*

10. Yes, please. Thank you.

Sim, por favor. Obrigado.

11. I assume **this is not** **your first time** **in the USA,** **is it?**

Suponho que esta não seja a sua primeira vez nos EUA, não é?

12. No, **it's not.** **I've been here** **twice** **already,** **although I**
went to the New York office **on both occasions.**

Não, não é. Eu já estive aqui duas vezes, embora eu tenha ido ao escritório de Nova Iorque nas duas ocasiões.

13. Well, you'll see that the traffic here in Boston is much better.

Bem, você vai ver que o trânsito aqui em Boston é muito melhor.

14. Us Germans are known for being punctual, so I'm sure I'll appreciate that!

Nós, alemães, somos conhecidos por sermos pontuais, então tenho certeza de que vou apreciar isso!

15. So am I! I am sorry that this meeting had to be arranged on such short notice, but we wanted to make sure you could inspect our distribution facilities before production begins.

Eu também! Lamento por termos tido que marcar essa reunião com tão pouca antecedência, mas nós queríamos garantir que você poderia inspecionar nossas instalações de distribuição antes da produção começar.

So am I! I am sorry that this meeting had to be arranged on such short notice,

Eu também! Lamento por termos tido que marcar essa reunião com tão pouca antecedência,

but we wanted to make sure you could inspect

mas nós queríamos garantir que você poderia inspecionar

our distribution facilities before production begins.

nossas instalações de distribuição antes da produção começar.

16. It's not a problem at all. We knew this would be necessary, so we were ready for this type of situation. Is everything in order at the production line?

Não é problema algum. Nós sabíamos que isso seria necessário, então estávamos prontos para esse tipo de situação. Está tudo certo na linha de produção?

17. I was told that we're ready to begin as soon as you give us the go-ahead.

Me disseram que estamos prontos para começar logo que você nos der a autorização.

18. **Very good. Let me ask you, what restaurants would you recommend near my hotel?**

Muito bom. Deixa eu te perguntar, quais restaurantes você recomendaria perto do meu hotel?

19. **My favorite restaurant is right between the hotel and our office. It's called the Back Bay Eatery. It's affordable and it has the best lunch menu in the neighborhood.**

Meu restaurante favorito fica bem entre o hotel e nosso escritório. Se chama Back Bay Eatery. Não é caro, e tem o melhor cardápio de almoço da região.

My favorite restaurant is right between the hotel and our office.

Meu restaurante favorito fica bem entre o hotel e nosso escritório.

It's called the Back Bay Eatery.

Se chama Back Bay Eatery.

It's affordable and it has the best lunch menu in the neighborhood.

Não é caro, e tem o melhor cardápio de almoço da região.

20. **Do they also serve dinner?**

Eles também servem jantar?

21. **They do. I'm sure you'll like it. They also have an excellent selection of local craft beers on tap.**

Servem. Tenho certeza de que você vai gostar. Eles também têm uma excelente seleção de chopes artesanais locais.

22. **Excellent, thanks for the recommendation!**

Excelente, obrigado pela recomendação!

23. **It's a great place, and the staff are very friendly.**
É um lugar excelente, e os funcionários são muito amigáveis.
24. **OK, Mr. Hoffmann, we're here, this is your hotel.**
OK, Sr. Hoffmann, estamos aqui, este é o seu hotel.
25. **Thank you very much for welcoming me. I will get settled in and send you an email with tomorrow's schedule.**
Muito obrigado por me recepcionar. Eu vou me acomodar e te mandar um e-mail com a programação de amanhã.

26. Thank you! I'll be waiting to hear from you! I hope you have a great day. If you need anything, please let me know.

Obrigado! Estarei aguardando seu contato! Eu espero que você tenha um excelente dia. Se precisar de algo, por favor, me avise.

27. I certainly will, Mr. Weber. I'll see you tomorrow!

Eu certamente avisarei, Sr. Weber. Te vejo amanhã!

PRACTICE TIME ///

Inglês - Português

1. **Mr. Hoffmann? My name is Michael Weber, I'm here to welcome you. It's a pleasure to meet you.**

Sr. Hoffmann? Meu nome é Michael Weber, estou aqui para te dar as boas-vindas. É um prazer te conhecer.

2. **Good afternoon, Mr. Weber. Thank you for coming. How are you?**

Boa tarde, Sr. Weber. Obrigado por vir. Como vai?

3. **I'm doing very well, and you? Did you have a good trip?**

Vou muito bem, e você? Fez uma boa viagem?

4. **I'm very well, thank you. It was a comfortable trip.**

Estou muito bem, obrigado. Foi uma viagem confortável.

5. **That's great. I was sent here to make sure you have everything you need for your first day here. Do you have accommodation?**

Ótimo. Me mandaram aqui para garantir que você tenha tudo de que precisa para o seu primeiro dia aqui. Você tem onde ficar?

6. **Yes, I booked a room at a local hotel, near the office.**

Sim, eu reservei um quarto em um hotel na cidade, perto do escritório.

7. **Excellent. Do you have the hotel's address?**

Excelente. Você tem o endereço do hotel?

8. **Yes, I wrote it down. Here it is.**

Sim, eu anotei. Aqui está.

9. **Ah, I know where it is. There is a car waiting for us. May I help you with your luggage?**

Ah, eu sei onde fica. Tem um carro esperando pela gente. Posso lhe ajudar com sua bagagem?

10. **Yes, please. Thank you.**

Sim, por favor. Obrigado.

11. **I assume this is not your first time in the USA, is it?**

Suponho que esta não seja a sua primeira vez nos EUA, não é?

12. **No, it's not. I've been here twice already, although I went to the New York office on both occasions.**

Não, não é. Eu já estive aqui duas vezes, embora eu tenha ido ao escritório de Nova Iorque nas duas ocasiões.

13. **Well, you'll see that the traffic here in Boston is much better.**

Bem, você vai ver que o trânsito aqui em Boston é muito melhor.

14. Us Germans are known for being punctual, so I'm sure I'll appreciate that!

Nós, alemães, somos conhecidos por sermos pontuais, então tenho certeza de que vou apreciar isso!

15. So am I! I am sorry that this meeting had to be arranged on such short notice, but we wanted to make sure you could inspect our distribution facilities before production begins.

Eu também! Lamento por termos tido que marcar essa reunião com tão pouca antecedência, mas nós queríamos garantir que você poderia inspecionar nossas instalações de distribuição antes da produção começar.

16. It's not a problem at all. We knew this would be necessary, so we were ready for this type of situation. Is everything in order at the production line?

Não é problema algum. Nós sabíamos que isso seria necessário, então estávamos prontos para esse tipo de situação. Está tudo certo na linha de produção?

17. I was told that we're ready to begin as soon as you give us the go-ahead.

Me disseram que estamos prontos para começar logo que você nos der a autorização.

18. Very good. Let me ask you, what restaurants would you recommend near my hotel?

Muito bom. Deixa eu te perguntar, quais restaurantes você recomendaria perto do meu hotel?

19. My favorite restaurant is right between the hotel and our office. It's called the Back Bay Eatery. It's affordable and it has the best lunch menu in the neighborhood.

Meu restaurante favorito fica bem entre o hotel e nosso escritório. Se chama Back Bay Eatery. Não é caro, e tem o melhor cardápio de almoço da região.

20. Do they also serve dinner?

Eles também servem jantar?

21. They do. I'm sure you'll like it. They also have an excellent selection of local craft beers on tap.

Servem. Tenho certeza de que você vai gostar. Eles também têm uma excelente seleção de chopes artesanais locais.

22. Excellent, thanks for the recommendation!

Excelente, obrigado pela recomendação!

23. It's a great place, and the staff are very friendly.

É um lugar excelente, e os funcionários são muito amigáveis.

24. OK, Mr. Hoffmann, we're here, this is your hotel.

OK, Sr. Hoffmann, estamos aqui, este é o seu hotel.

25. Thank you very much for welcoming me. I will get settled in and send you an email with tomorrow's schedule.

Muito obrigado por me recepcionar. Eu vou me acomodar e te mandar um e-mail com a programação de amanhã.

26. Thank you! I'll be waiting to hear from you! I hope you have a great day. If you need anything, please let me know.

Obrigado! Estarei aguardando seu contato! Eu espero que você tenha um excelente dia. Se precisar de algo, por favor, me avise.

27. I certainly will, Mr. Weber. I'll see you tomorrow!

Eu certamente avisarei, Sr. Weber. Te vejo amanhã!

Somente Inglês

1. Mr. Hoffmann? My name is Michael Weber, I'm here to welcome you. It's a pleasure to meet you.
2. Good afternoon, Mr. Weber. Thank you for coming. How are you?
3. I'm doing very well, and you? Did you have a good trip?
4. I'm very well, thank you. It was a comfortable trip.
5. That's great. I was sent here to make sure you have everything you need for your first day here. Do you have accommodation?
6. Yes, I booked a room at a local hotel, near the office.
7. Excellent. Do you have the hotel's address?
8. Yes, I wrote it down. Here it is.
9. Ah, I know where it is. There is a car waiting for us. May I help you with your luggage?
10. Yes, please. Thank you.
11. I assume this is not your first time in the USA, is it?
12. No, it's not. I've been here twice already, although I went to the New York office on both occasions.
13. Well, you'll see that the traffic here in Boston is much better.
14. Us Germans are known for being punctual, so I'm sure I'll appreciate that!
15. So am I! I am sorry that this meeting had to be arranged on such short notice, but we wanted to make sure you could inspect our distribution facilities before production begins.

16. It's not a problem at all. We knew this would be necessary, so we were ready for this type of situation. Is everything in order at the production line?
17. I was told that we're ready to begin as soon as you give us the go-ahead.
18. Very good. Let me ask you, what restaurants would you recommend near my hotel?
19. My favorite restaurant is right between the hotel and our office. It's called the Back Bay Eatery. It's affordable and it has the best lunch menu in the neighborhood.
20. Do they also serve dinner?
21. They do. I'm sure you'll like it. They also have an excellent selection of local craft beers on tap.
22. Excellent, thanks for the recommendation!
23. It's a great place, and the staff are very friendly.
24. OK, Mr. Hoffmann, we're here, this is your hotel.
25. Thank you very much for welcoming me. I will get settled in and send you an email with tomorrow's schedule.
26. Thank you! I'll be waiting to hear from you! I hope you have a great day. If you need anything, please let me know.
27. I certainly will, Mr. Weber. I'll see you tomorrow!

! Não esqueça de fazer a prática no
MEMORIZATION
- **HACK**